

I

(Teave)

KOHUS

KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille esitas Corte Suprema di Cassazione 20. märtsil 2006, Ministero dell'Economica e delle Finanze, Agenzia delle Entrate versus Porto Antico di Genova SpA

(Kohtuasi C-149/06)

(2006/C 310/01)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 5. septembril 2006 — Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH versus Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(Kohtuasi C-360/06)

(2006/C 310/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte Suprema di Cassazione

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ministero dell'Economica e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Kostja: Porto Antico di Genova SpA

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EMÜ) nr 4253/88, muudetud määrusega (EMÜ) nr 2892/93⁽¹⁾, artikli 21 lõiget 3, mille kohaselt tuleb abi lõplikele abisaajatele välja maksta ilma igasuguste mahaarvamiste või kinnipidamisteta, mis vähendaksid finantsabi kogusummat, millele neil on õigus, tuleb tõlgendada nii, et seda abi ei tohi arvestada tulumaksu või muu maksu puhul, mida abisaaja hiljem siseriiklike maksualaste õigusnormide alusel peab maksma, maksustatava summa hulka?
2. Kui vastus eelmisele küsimusele on jaatav, siis kas see maksuvabastuse kord puudutab ainult ühenduse fondidest antavat abi või ka niisugust abi, mida sama arengukava raames annavad riiklikud, maakondlikud või kohalikud ametiasutused?

(¹) EÜT L 193, 31.7.1993, lk 20.

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH

Kostja: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Eelotsuse küsimus

Kas EMÜ asutamislepingu artikliga 52 koostoimes artikliga 58/EÜ asutamislepingu artikliga 52 koostoimes artikliga 58, nüüd EÜ artikliga 43 koostoimes artikliga 48 on vastuolus see, kui kapitaliühingu noteerimata aktsiate hindamisel hinnatakse osalust liikmesriigi isikuühingus madalama väärtusega kui osalust teises liikmesriigi asuvas isikuühingus?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 18. septembril 2006 — Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening versus Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Kohtuasi C-383/06)

(2006/C 310/03)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State (Madalmaad)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

Kostja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Eelotsuse küsimused

1. a) Kas liikmesriik või täpsemalt selle ametiasutus võib tule-
tada pädevuse vahetult — seega ilma siseriikliku õigus-
liku aluseta — ühenduse määrusest?
- b) Juhul kui vastus on jaatav, siis kas 19. detsembri
1988. aasta määruse (EMÜ) nr 4253/88, millega nähakse
ette sätted määruse (EMÜ) nr 2052/88 rakendamiseks
seoses struktuurifondide tegevuse kooskõlastamisega
teiste struktuurifondidega ning Euroopa Investeerimis-
panga ja muude olemasolevate rahastamisvahendite tege-
vusega⁽¹⁾, mida on muudetud nõukogu 20. juuli
1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2082/93 (edaspidi
"kooskõlastamismäärus"), artikli 23 lõige 1 annab toetuse
kindlaksmääramise osas õiguse nõuda tagasi ilma õigus-
liku aluseta välja makstud toetused, sest kooskõlastamis-
määruse artikkel 23 paneb liikmesriikidele sellise kohus-
tuse juhul, kui tegemist on eeskirjade eiramise või hooletusega selle artikli 23 tähenduses?
2. Juhul kui vastus on eitav, siis kas sellist siseriiklikku õigus-
normi nagu Algemene wet bestuursrecht'i (üldine haldus-
seadus) artiklit 4:57, mille kohaselt võib ilma õigusliku
aluseta makstud toetused ja laenuid tagasi nõuda, tuleb
tõlgendada kooskõlas ühenduse määrusega vastavalt EÜ arti-
klile 10 koostoimes EÜ artikliga 249?
3. Juhul kui vastus on jaatav, siis kas seda tõlgendust piiravad
ühenduse õiguse üldpõhimõtted, eeskätt õiguskindluse ja
õiguspärase ootuse kaitse põhimõtted?
4. a) Juhul kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis
tekib seoses selle piiranguga järgmine küsimus: kas sise-
riiklikud õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse
põhimõtted saavad ulatuda kaugemale kui ühenduse
õiguse põhimõtted, eeskätt õiguskindluse ja õiguspärase
ootuse kaitse põhimõtted, millega tuleb arvestada koos-
kõlastamismääruse kohaldamisel?
- b) Kas ühenduse õiguse õiguskindluse ja õiguspärase ootuse
kaitse põhimõtete kohaldamisel omab tähtsust asjaolu, et
selle eest, et toetuse saaja ei täida ühenduse õiguse asja-
omast valdkonnast tulenevaid toetusega seotud kohus-
tusi, on vastutav toetust andev liikmesriik ise?

⁽¹⁾ EÜT L 374, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad)
18. septembril 2006 — Gemeente Rotterdam versus
Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

(Kohtuasi C-384/06)

(2006/C 310/04)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State (Madalmaad)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Gemeente Rotterdam

Kostja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Eelotsuse küsimused

- 1 a) Kas liikmesriik või täpsemalt selle ametiasutus võib tule-
tada pädevuse vahetult — seega ilma siseriikliku õigusliku
aluseta — ühenduse määrusest?
- b) Juhul kui vastus on jaatav, siis kas 19. detsembri
1988. aasta määruse (EMÜ) nr 4253/88, millega nähakse
ette sätted määruse (EMÜ) nr 2052/88 rakendamiseks
seoses struktuurifondide tegevuse kooskõlastamisega
teiste struktuurifondidega ning Euroopa Investeerimis-
panga ja muude olemasolevate rahastamisvahendite tege-
vusega⁽¹⁾, mida on muudetud nõukogu 20. juuli
1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2082/93 (edaspidi
"kooskõlastamismäärus"), artikli 23 lõikest 1 tuleneb
õigus tühistada toetuse eraldamise otsus ning nõuda juba
välja makstud summa tagasi, sest kooskõlastamismääruse
artikkel 23 paneb liikmesriikidele sellise kohustuse juhul,
kui tegemist on eeskirjade eiramise või hooletusega selle
artikli 23 tähenduses?
- 2 Juhul kui vastus on eitav, siis kas siseriiklikku õigusnormi
nagu Algemene wet bestuursrecht'i (üldine haldusseadus) arti-
klil 4:49 lõiget 1, mille kohaselt võib ametiasutus toetuse
kindlaksmääramise otsuse tühistada või muuta seda toetuse
saaja kahjuks, kui a) esinevad faktid või asjaolud, mille tead-
mist ei saanud ametiasutuselt toetuse kindlaksmääramisel
mõistlikult eeldada ning mille esinemisel oleks määratud
väiksem toetus kui toetuse eraldamise otsuses nimetatud
toetuse suurus, b) toetus määrati kindlaks alusetult ning
toetuse saaja seda teadis või pidi teadma, või c) toetuse saaja
ei täitnud pärast toetuse kindlaksmääramist toetusega seotud
kohustusi, tuleb vastavalt EÜ artiklile 10 koostoimes EÜ arti-
kliga 249 tõlgendada kooskõlas ühenduse määrusega?